

Serving Your Temporary Restraining Order (TRO)

Notificación de su orden de restricción temporal (TRO)

Your TRO will not take effect until it is granted and filed by the court. In addition, the TRO is not enforceable until it is properly served upon the respondent. Once the TRO is granted and filed, it is your responsibility to ensure that the documents are provided to the police department for proper service upon the respondent. Please take these steps if the respondent resides on the same island:

Su TRO no entrará en vigencia hasta que el tribunal la otorgue y presente. Además, la TRO no se puede ejecutar hasta que se notifique debidamente al demandado. Una vez concedida y presentada la TRO, es su responsabilidad asegurarse de que los documentos se presenten al departamento de policía para la debida notificación al demandado. Lleve a cabo estas acciones si el demandado vive en la misma isla:

1. Go to the police station in the same area where the respondent resides and provide the police department with two copies of the TRO.
Acuda a la estación de policía de la misma área donde vive el demandado y entregue al departamento de policía dos copias de la TRO.
 2. On Oahu, if you do not wish to drop off the documents to the police department and if the respondent's address is known, you may request to have your TRO documents emailed to the police department for service upon the respondent.
En Oahu, si no desea dejar los documentos en el departamento de policía y si se conoce el domicilio del demandado, puede solicitar que los documentos de su TRO se envíen por correo electrónico al departamento de policía para que notifiquen al demandado.
 3. In all cases, provide the police department with as much information as possible as to the addresses where the respondent can be located and the times you would expect the respondent to be at those addresses.
En todos los casos, debe dar al departamento de policía toda la información que fuera posible en cuanto a los domicilios donde podría estar el demandado y los horarios en los que usted supone que el demandado estaría en esos domicilios.
 4. Then check with the police department to find out when and if the respondent was served.
Luego, consulte al departamento de policía para averiguar cuándo se notificó al demandado y si de hecho se hizo.
- In the event the respondent resides on another island or outside the State of Hawai'i, you will need to contact law enforcement in that locale to personally serve the TRO

documents on the respondent. You will then need to make sure that the proof of service document has been filed with the court after the respondent has been served.

En caso de que el demandado viva en otra isla o en otro estado fuera de Hawái, tendrá que comunicarse con la agencia del orden público de esa localidad para que entreguen personalmente los documentos de la TRO al demandado. Luego, deberá asegurarse de que el documento de prueba de notificación se haya presentado ante el tribunal una vez notificado el demandado.

In the State of Hawai`i there is no charge for this service. Please keep in mind that the TRO does not guarantee your safety. Please take [proper precautions](#).

En el estado de Hawái, este servicio es gratuito. Tenga en cuenta que la TRO no garantiza su seguridad. Tome las [precauciones apropiadas](#).

Keep a copy of your TRO with you at all times, and report violations to the police department immediately by calling 911.

Lleve consigo una copia de su TRO, en todo momento e informe inmediatamente toda infracción al departamento de policía llamando al 911.